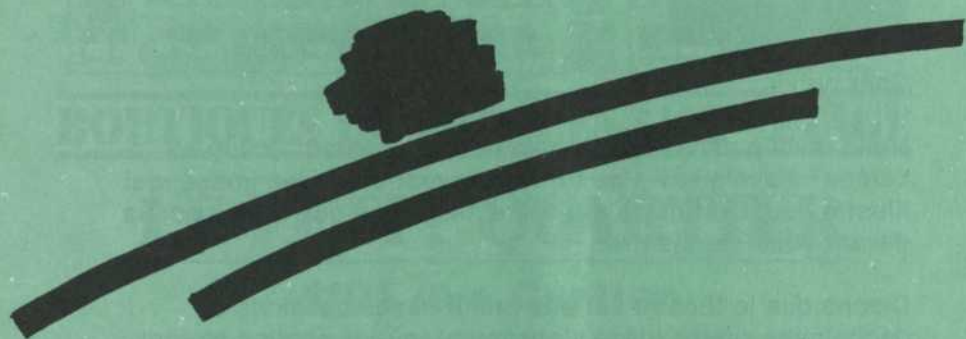


de MARCEL PAGNOL

FANNY



31 JUIL.

Mise en scène:
Jean-Yves Laforce

29 AOÛT

THÉÂTRE DU BOIS DE COULONGE



MOT DU DIRECTEUR ARTISTIQUE

Cher public,

Nous revoilà dans l'arène avec le soleil de mai. Pourquoi l'arène? J'avais envie de trouver un mot qui fasse image, qui illustre ce qu'est notre art, notre métier; ce que nous faisons devant vous: du théâtre.

Disons que le théâtre est une arène où les passions se déchainent, où les idées s'affrontent, où les destins se font et se défont. Une arène dont le sable serait un miroir où les spectateurs se reflètent et se reconnaissent (sol y ombre), côté soleil ou côté ombre.

S'il n'est pas ce lieu de jeu, de risque, de rire, de larme, d'excès, de vie ou de mort, notre métier, notre art n'a plus de sens.

Ce que nous faisons devant vous, ce soir, durera le temps que nous le vivrons, en chair et en os, à l'instant où vous le verrez, et chacun de vous le vivra à mesure avec nous.

Cher public, ce soir je vous convie au plaisir de partager chaque et unique seconde de notre art, le théâtre.

Bonne soirée,

François Tassé,
directeur artistique

En plein cœur de la ville

CENTRE D'ALIMENTATION COMPLET

Ouvert 7 jours sur 7



BOUTIQUES ET SERVICES AU 2^{ème} ETAGE

LE PETIT QUARTIER

1191, Ave, Cartier

Profitez de notre vaste stationnement à l'arrière (125 espaces)



Restaurant

Le
Graffiti



1191, ave Cartier, Québec
(Dans le Petit Quartier) Près Grande-Allée
Tél.: 529-4949



777, 1^{re} Avenue
Québec (Qué.) G1L 3J6
418-648-6630

Claude Chassé

Kiosques de présentation
Kiosques d'information
Kiosque d'exposition

LOCATION - VENTE - SERVICE

D.E.M.

décor • exposition • muséotechnique

Tél.: 648 6435

Restaurant *La Caravelle*

Spécialités Françaises et Espagnoles



68 1/2 rue St-Louis, Québec
Pour Réservation: Tél.: 694-9022

Menu spécial pour groupes

*Stationnement gratuit
Valet parking*



*l'ivresse
de vivre*

Réservations: 692-4455



1156, AVENUE FOURNIER, STE-FOY, QUÉBEC G1V 3M7 TÉL.: 651-4055

Café Bar

Tango

« Le dernier Tango à Québec »

63, rue St-Paul, Québec, QC tél:(418) 692 · 01 · 88



Café - Terrasse

Quand le rideau se ferme
et que s'ouvre l'appétit...

1326 rue Maguire

*pour les 5 à 7, pour les steaks,
pour les 5 à 7, pour les steaks,
pour le digestif, pour le digestif,
pour la danse et... pour la danse et...*



MERLIN

Merlin Bar Restaurant

1179 Cartier, Québec, 529-9567

La performance créatrice

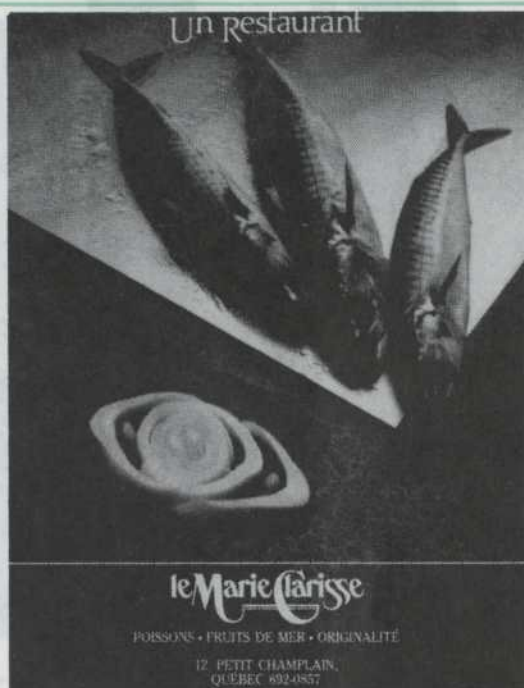
D'abord, s'impliquer totalement, absolument. Travailler sans cesse, répéter encore, s'acharner sans relâche, sans jamais se soustraire à l'effort. Discipliner son talent dans les infinis possibles de l'oeuvre, puis, enfin, accomplir avec toute la richesse de son propre génie l'expression la plus pure de cette oeuvre de façon à ne plus savoir qui entraîne et qui crée l'autre.



LA
FONDATION
STEINBERG
INC.

Reconnaître l'excellence





Avec les compliments
de la
Banque Lloyds du Canada



Banque
Lloyds

2795, boulevard Laurier, Sainte-Foy (Québec) Tél: 656-6941

U

ne
communauté se
donne la voix de ses
acteurs, le mouvement
de ses danseurs,
l'immortalité de ses
peintres et la portée de
ses orchestres.

Esso encourage les arts
au Québec parce qu'en
appuyant les projets qui
sont l'expression de votre
vitalité, on va de l'avant,
nous aussi. Avec vous.

Avec vous, on va de
l'avant.





Les meilleures escalopes de veau
Le plus beau RESTAURANT à Sainte-Foy et
La seule BOÎTE À CHANSONS à Sainte-Foy.

1217, Route de l'Église, Sainte-Foy 659-2951



L'APRÈS THÉÂTRE

Après le théâtre, quand la fringale se fait
sentir, quoi de mieux qu'une visite au
Marie Antoinette pour apaiser les appétits
voraces. Surtout quand il vous en coûte
2\$ en moins.

- Déjeuners servis 24 heures
- Croissants garnis
- Choix de succulents desserts
- Pâtés maison
- Hamburgers gourmets
- Et plus encore...



* **2\$ de rabais**

* avec tout achat de 6\$ et plus

1 coupon par client
par visite
non monnayable



Marie Antoinette

Valide jusqu'au
30 septembre 1987

est subventionné par

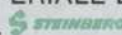
LE MINISTÈRE DES AFFAIRES CULTURELLES

LE CONSEIL DES ARTS DU CANADA

LA MUNICIPALITÉ DE SILLERY

LE CONSEIL du MAURIER DES ARTS du MAURIER 

LA COMPAGNIE PÉTROLIÈRE IMPÉRIALE LTÉE 

LA COMPAGNIE STEINBERG INC. 

LA COMPAGNIE ALCAN 

**Voici les noms de compagnies qui ont contribué
pour 1000\$ et plus**

Air Canada

Au Chalet Suisse

Banque Lloyds

Bell Canada

Bilopage

Transport Brazeau

Caisse populaire Laurier

C.I.T.F.

Communication Daniel Morency

Délicatesse Nourcy

Distillerie Melville Ltée

Hôtel Loews Le Concorde

Hydro-Québec

La Brasserie O'Keefe Ltée

Le Soleil

Les Ateliers D.E.M.

Les Fromages Froche

Les Magasins La Baie

Les Restaurants Marie-Antoinette

Les Supermarchés B.M. Inc.

Les Vins Geloso

Location Tilden

Mirabeau

Mobilia

Pépinière du St-Laurent

Pepsi-Cola

Sears

Traiteur Chambertin

Trans-Public

Tréco



Clairette



Marjorie Smith



Simon Fortin



François Cartier



Dominique Briand



Jack Robitaille



Jean Turgeon



Pierre Potvin

« FANNY » de Marcel Pagnol

3 Clairette	dans le rôle D'Honorine	Dominique Briand	de César 1
7 Marjorie Smith	de Fanny	Jack Robitaille	de Monsieur Brun 6
4 Simon Fortin	de Marius	Jean Turgeon	d'Escartefigue 8
2 François Cartier	de Panisse	Pierre Potvin	du Facteur 5

Mise en scène:
Jean-Yves Laforce
Assistance à la mise
en scène:
Paule Josée Meunier
Régie:
Geneviève Lagacé
Décors et accessoires:
Maurice Day
Costumes:
Renée Tardif
Éclairages:
Jean-Charles Martel

Coiffeur:
Michel St-Hilaire
Maquillage:
Klaude Roussel
Régie de plateau:
Lucien Deschênes
Habilleuse:
Nathalie Boulay
Machiniste:
Charles Goulet
Direction de production:
Jean-Charles Martel
Réalisation des décors:
Atelier D.E.M.

Équipe de Montage

Lucien Deschênes
Chantal Drapeau
Pierre Lemieux
Mario Brien
Marc Lapointe
Dominique Grand Jean
Paul Mongeon
Jacques Caron
Christian Fontaine
Pierre Lavole
André April
Johnny Boivin
Luc Charest
Madeleine Pilt

Remerciements

Remerciement à messieurs Roger Fiola et Alain Franck
du MUSÉE MARITIME BERNIER de l'Islet-sur-Mer
pour les accessoires de la scène du magasin de Panisse.

Merci à M. Marcel Roy de DEMERS BICYCLETTE et fils
pour le vélo du facteur.



MOT DU METTEUR EN SCÈNE

Si le théâtre c'est: les comédiens, les auteurs, les décorateurs, les costumiers, la magie des lumières, l'efficacité des techniciens, la patience des metteurs en scène; c'est aussi l'ADMINISTRATION. Et jamais nous ne signalerons assez le travail quotidien que cela représente. Je veux en profiter ici pour saluer Rachel Lortie qui depuis la fondation du Théâtre du Bois de Coulonge se dépense de jour en jour pour faire en sorte que la magie du théâtre se produise. C'est grâce à elle et à son équipe si nous pouvons ce soir vous donner cette représentation, c'est grâce à son entêtement à aller chercher subventions et financement que nous pouvons en toute quiétude consacrer nos énergies à la création. Encore une fois, merci de ton entêtement et de ta persévérance, merci de ton exigence qui nous aide à nous dépasser, pour offrir les meilleures productions. Merci aussi de tes rires et de tes pleurs quand, simple spectatrice, tu assistes à nos spectacles et que tu sais nous en parler quand le rideau tombe.

Et à vous, spectateurs, une bonne soirée avec Pagnol, son humour et sa tendresse.

Jean-Yves Laforce

Conseil d'administration

Rachel Lortie
François Tassé
Me Glenn O'Farrell
Hélène Lortie
Jean Besré
Me Michel St-Hilaire

présidente
vice-président
secrétaire-trésorier
directrice
directeur
directeur

Conseillers artistiques

Yves Jacques
Jean-René Ouellet
Geneviève Lagacé

Administration

Directeur artistique
Directrice administrative
Directrice des relations publiques
Directeur de production
Secrétaire de direction
Secrétaire comptable
Adjoint aux relations publiques
Gérant de salle
Conseiller publicitaire

François Tassé
Rachel Lortie
Hélène Lortie
Jean-Charles Martel
Marthe Filteau
Lucille Bolduc
Lucie Richard
Charles Goulet
Daniel Morency

Équipe de montage

Directeur des opérations
Contremaître
Raymond Bilodeau
Jean-Marie Aubin
Marcel Vigneault
Noël Aubin
Claude Létourneau
Paul Rémillard
Dominique Grandjean

Jean Lortie
Yvon Vigneault
Jean-Pierre Labrecque
François Filteau
Laurent Aubin
Charles Goulet
Richard Gosselin
Claude Vigneault
André Lafiamme

Nos bénévoles

Fernande Collin
Marthe Filteau
Odette Métayer
Suzanne Racine
Lucie Richard

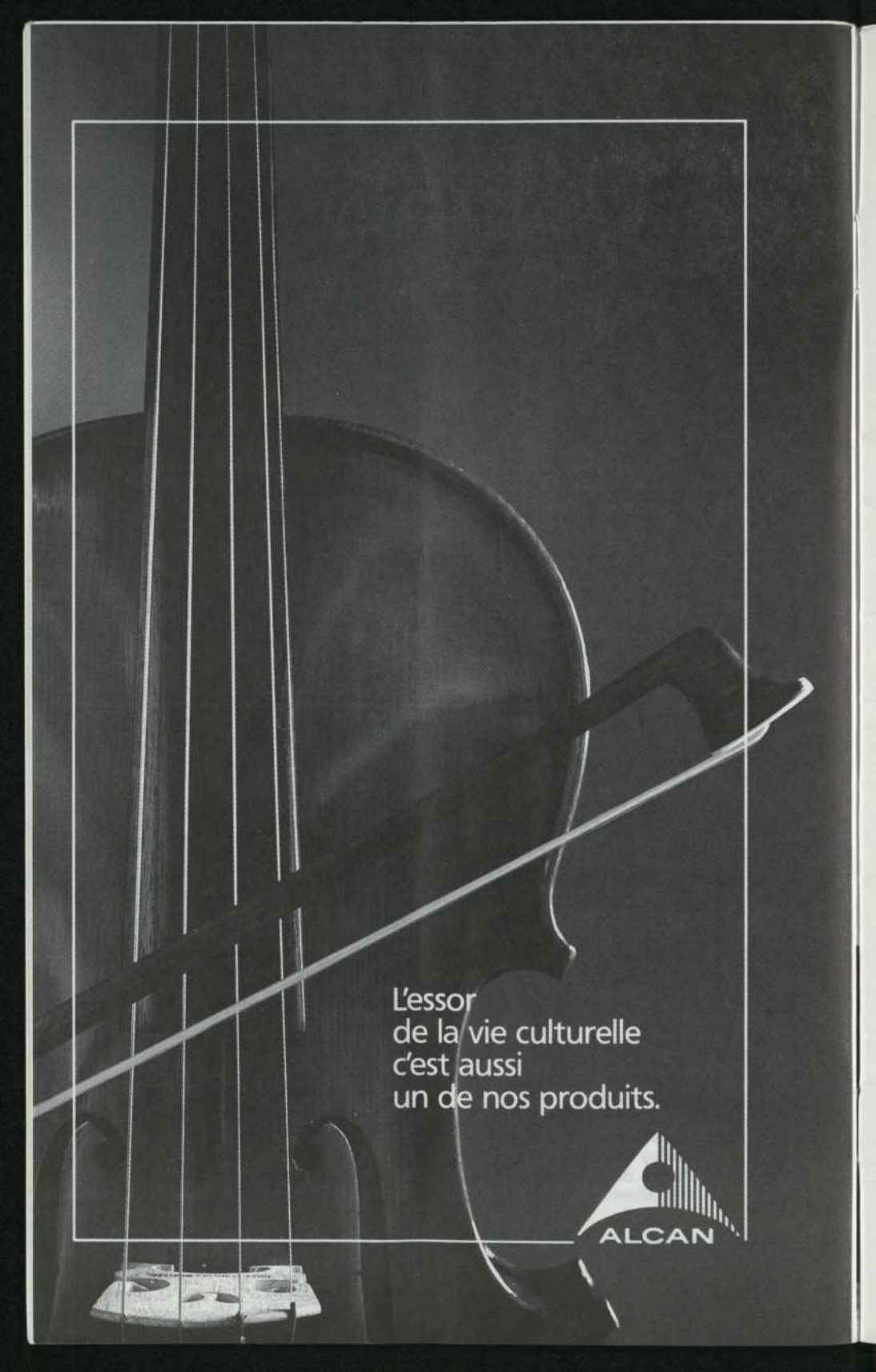
Rémon Blouin
Jean-Paul Boily
Denis Gingras
Michel Martin
Jacques Reeves

Marcel Risi

Steve Welch

Pierre Boivin
Alain Denis
Jean-Luc Dion
Roger Bertin
Raymond Lesage
Denis Colette
Claude Bernard
Serge Morency
Louis Paquet
Murray Couture
Margot Brousseau
Yves Blouin

Richard Diotte
Robert Dutil
Charles Lacroix
Michel Gagnon
François Racine
Gustave Vachon
Lise Julien
Margaret Delisle
Charles Goulet
Gérald Martin
Bob Dawson
Michel St-Hilaire



L'essor
de la vie culturelle
c'est aussi
un de nos produits.



BARRÉ

CHEVROLET OLDSMOBILE

1095, de la Canardière
Québec, (Québec) G1J 2C2
(418) 529-3331



**Louez une
voiture neuve
chez Tilden**

QUÉBEC

694-1727

295 RUE ST-PAUL

SILLERY

687-3322

STE-FOY

872-5655

5115 BOUL. HAMEL

871-1224

AÉROPORT STE-FOY

BUREAU
D'ADMINISTRATION

694-0611

RÉSERVATIONS
1-800-361-5334



«MARIUS»: VU EN 84
par 17,000 spectateurs

EN RÉSUMÉ:

«À force de voir arriver et partir les grands voiliers venus faire escale en face du bar où il seconde son père, Marius n'a qu'une envie: partir. Cette envie est si forte qu'elle l'a jusqu'ici empêché de deviner l'immense amour que lui porte Fanny, la petite marchande de coquillages qui tient éventaire sur la terrasse. Il en prendra conscience seulement lorsqu'un client, maître Panisse, le serrera d'un peu plus près. Pour se l'attacher complètement, Fanny se donnera à Marius, mais il ne sera pas pour autant guéri de sa folie... Alors, Fanny lui laissera croire qu'elle en aime un autre, et il partira...»

Et voici enfin la suite: «FANNY»...

Musée Maritime
«BERNIER»

L'Islet



**Musée
maritime
Bernier**

l'Islet-sur-mer
Québec, Canada
G0R 2B0
(418) 247-5001

Roger Fiola
DIRECTEUR GÉNÉRAL



2846, chemin Gomin, Sainte-Foy
500 pieds à l'ouest de Place Laurier

651-6905

651-6905

651-6905



LA SAISON 87-88 DE L'OPÉRA DE QUÉBEC

LE NOZZE DI FIGARO

de Wolfgang Amadeus Mozart
Les 24, 27, 29 et 31 octobre 1987

FAUST

de Charles François Gounod
Les 14 (soirée-gala), 17, 19 et
21 mai 1988



OPÉRA DE QUÉBEC

Renseignements: 529-4142



Pour faire partie des gens que se
démarchent par leur sens du raffinement
et du bon goût...
Une seule place à Québec
pour vos soirées après théâtre, Le D'Orsay.
Bref, notre cuisine est ouverte
jusqu'à minuit et les nuits magiques
se terminent vers les 3 heures



LE D'ORSAY
RESTAURANT ♦ PUB

65, rue Buade, Vieux Québec
(418) 694-1582

le
C O U S I N

R E S T A U R A N T
T R È S A N I M É

La critique est unanime!

À ne pas manquer!

Repas léger? Amuse-gueule?
Fin dîner aux chandelles? Buffet de première?

La troupe **Nourcy** vous invite
à savourer le délice d'un art consommé!

Service de traiteur à domicile! Ouvert 7 jours!

Pâtisserie Fromagerie
Boulangerie Épicerie fine
Charcuterie Chocolat Kerhulu

**DÉLICATESSE
NOURCY**

1576 Ch. St-Louis, Sillery / 1035 rue Cartier, Québec / Centre d'achat Place Ste-Foy /
administration et cuisines: 2661 boul. du Versant-Nord, Sainte-Foy.

CITF-FM



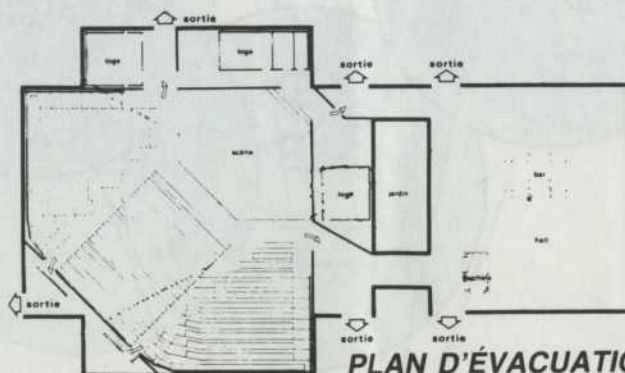
Pour l'Amour de la Musique

Cable 96,5

LE SOLEIL

LA BRASSERIE
O'KEEFE
LIMITÉE

UNE
PRÉSENCE
ACTIVE DANS LE
MONDE DES ARTS.



PLAN D'ÉVACUATION

BRANDY

Auberge
Louis Hébert
RESTAURANT
TERRASSE



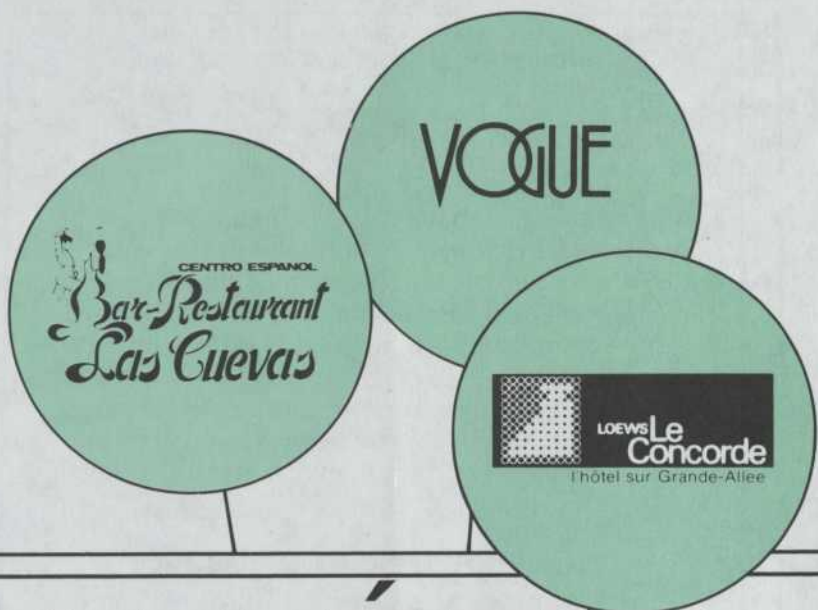
GRANDE

RESTAURANT
Le
Patrimoine

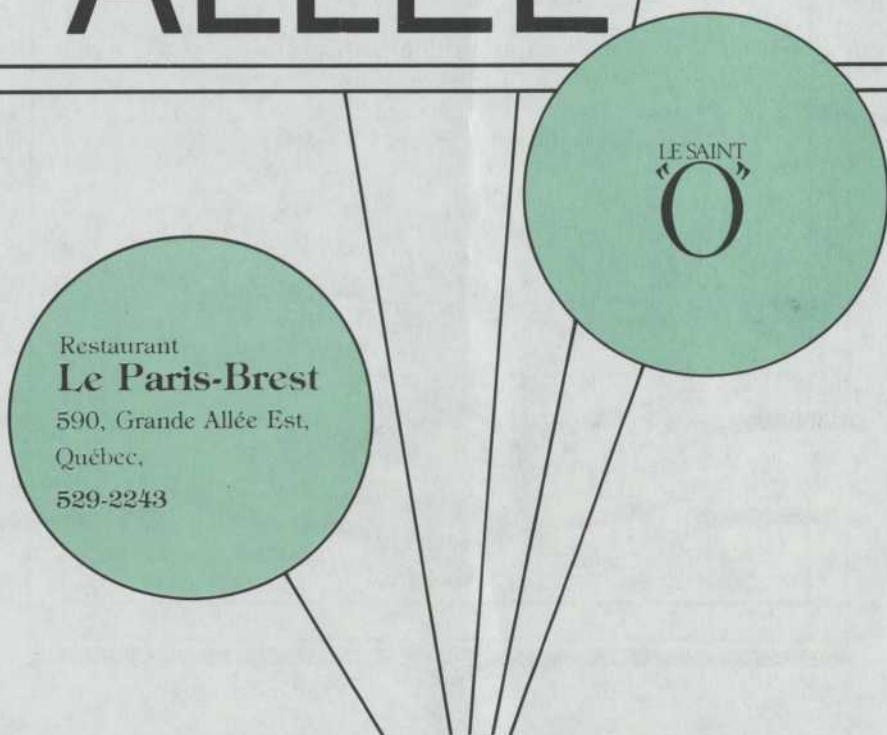


1029, rue St-Jean, Québec
2600, Boul. Laurier
655, Grande-Allée est

LA VIEILLE
MAISON
DU SPAGHETTI



ALLÉE



FONDUES • RACLETTE • FRUITS DE MER • GRILLADES
RÉSERVATION POUR GROUPE DE 10 À 100 PERSONNES
OUVERT JUSQU'À 2H00 A.M.

Après cette agréable soirée au Théâtre du Bois de
Coulange, le Restaurant Au Chalet Suisse vous in-
vite à venir terminer la soirée en dégustant une de
ces excellentes fondues ou un délicieux homard
frais ou encore un bifteck grillé juste à point.

Vous vous sentirez parfaitement à l'aise puisque
notre chef est à votre service jusqu'à 02h00 du
matin tous les soirs de la semaine (minuit le diman-
che).

POUR RÉSERVATIONS 694-1321

**Au Chalet Suisse
32, Rue Ste-Anne
Vieux-Québec**

**2 hrs de stationnement gratuit
à l'Hôtel de Ville**

RESTAURANT - BAR - TERRASSE

PLUS DE 30 ANS
Au Chalet Suisse

LA

FORCE



DE

L'ÂGE

32, RUE STE-ANNE
VIEUX QUÉBEC, 894-1320

2 HEURES DE STATIONNEMENT
GRATUIT (HÔTEL DE VILLE)